

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана исторического
факультета д.и.н.,
профессор, академик РАО
_____ **Л.С. Белоусов**
«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Специальный язык (азербайджанский)

6 ВАРИА

Уровень высшего образования:

магистратура

Направление подготовки (специальность):

46.04.01 «история»

Направленность (профиль) ОПОП:

История белорусской диаспоры

Форма обучения:

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

На заседании лаборатории истории диаспор и миграций

(протокол №3, 31.06.2023)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» для *программ магистратуры*, реализуемых последовательно по схеме *программ двухлетней магистратуры*

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение с 2022

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП относится к вариативной части ОПОП ВО, обязательна для освоения.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия: отсутствуют.
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
ОПК-1. Способен применять знания источниковедения при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач, комплексно работать с исторической информацией;	Индикатор ОПК-1.1 Демонстрирует знание типов и видов источников по исследуемой проблематики Индикатор ОПК-1.2 Устно и письменно описывает и анализирует источники, помещать их в исторический контекст Индикатор ОПК-1.3 Критически использует информацию, полученную из источников Индикатор ОПК-1.4 Использует знания источниковедения при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач	Знать типы и виды источников по исследуемой проблематике для решение исследовательских, педагогических и прикладных задач, комплексно работать с исторической информацией Уметь осуществлять отбор и анализ исторических фактов при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач, комплексно работать с исторической информацией
ПК-1. Способен к самостоятельной подготовке и проведению научно-исследовательских работ с использованием знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин	Индикатор ПК-1.1 Умеет поставить исследовательскую задачу и обозначить методы исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана, используя знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин Индикатор ПК-1.2 Умеет решать исследовательские задачи в рамках своей направленности (профиля) учебного плана Индикатор ПК-1.2 Умеет составить текст научного исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана	Знать основные методики проведения научных исследований с использованием знаний фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана Уметь самостоятельно использовать заданные методики при решении исследовательских задач в области направленности (профиля) учебного плана

направленности (профиля) учебного плана		
МПК-1. Способность читать, переводить, анализировать исторические и современные политические и общественно-значимые тексты, материалы СМИ, в том числе, на языке белорусской диаспоры или языке страны проживания белорусской диаспоры, использовать специальную литературу на языке белорусской диаспоры или языке страны проживания белорусской диаспоры для решения профессиональных задач в устной и письменной речи	Индикатор МПК-1.1. Читает, переводит, анализирует исторические и современные политические и общественно-значимые тексты, материалы СМИ, в том числе, на языке белорусской диаспоры или языке страны проживания белорусской диаспоры, использует специальную литературу на языке белорусской диаспоры или языке страны проживания белорусской диаспоры для решения профессиональных задач в устной и письменной речи	Знать язык белорусской диаспоры или язык страны проживания белорусской диаспоры Уметь читать, переводить, анализировать исторические и современные политические и общественно-значимые тексты, материалы СМИ на языке белорусской диаспоры или языке страны проживания белорусской диаспоры

4. Объем дисциплины (модуля) 9 з.е., в том числе 208 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 116 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения очный

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

	Всего	В том числе
--	--------------	--------------------

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	(часы)	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего			Всего
Тема 1. Fonetika (Фонетика). Azərbaycan əlifbası (Азербайджанский алфавит). Vurğu (Ударение). Ahəng qanunu (Закон сингармонизма). Səit və samit səslər (Гласные и согласные звуки).			4			4			2
Тема 2. İsim və əvəzlik (Имя существительное и местоимение). İsmin cəm halı (Множественное число существительных). Xəbərlilik Kateqoriyası (Категория сказуемости). Лексика. Практика перевода			6			6			3
Тема 3. Yüyəlik halı (Именительный и родительный падежи).			6			6			3

İsmlərin mənsubiyyət əvəzlilikləriylə uyğunlaşması (Согласование существительных с притяжательными местоимениями). Лексика. Практика перевода									
Тема 4. Sifət (Имя прилагательное). Sifətin müqayisə dərəcəsi (Сравнительная степень прилагательных). Лексика. Практика перевода			6			6			3
Тема 5. Say (Числительное). Miqdar sayları (Количественные числительные). Sıra sayları (Порядковые числительные). Kəsr sayları (Дробные числительные). Лексика. Практика перевода			9			9			3
Тема 6. Fəl (глагол). İndiki zaman (Настоящее время). Fəlin inkar forması (Отрицательная форма глагола). Əmr (повелительное наклонение глагола).			9			9			3

Лексика. Практика перевода									
Тема 7. Təsirlük hal (Винительный падеж). Лексика. Практика перевода			12			12			6
Тема 8. Yerlik hal (Родительный и предложный падежи). Лексика. Практика перевода			10			10			6
Тема 9. Yönlük hal (Дательный и винительный падежи). Лексика. Практика перевода			12			12			6
Тема 10. Çıxışlıq hal (Родительный падеж). Felin məsdər formasının hallanması (Склонение неопределённой формы глагола). Лексика. Практика перевода			12			12			6
Тема 11. Keçmiş zaman (Прошедшее время). Şühudi keçmiş zaman (Прошедшее категорическое время). Отрицательная форма			10			10			6

şühudi keçmiş zaman. Bitməmiş keçmiş zaman (Незаконченное прошедшее время). Вспомогательный глагол var (есть, иметь) в прошедшем времени. Категория сказуемости в прошедшем времени. Лексика. Практика перевода									
Тема 12. Keçmiş zaman (Прошедшее время). Nəqli keçmiş zaman (Прошедшее результативно- повествовательное время). Отрицательная форма nəqli keçmiş zaman. Uzaq keçmiş zaman (Давно прошедшее время). Vasitəli və vasitəsiz nitq (Косвенная и прямая речь). Лексика. Практика перевода			12			12			6
Тема 13. Gələcək zaman (Будущее время). Qəti gələcək zaman (Будущее категорическое время). Отрицательная форма от qəti gələcək zaman. Qeyri-qəti gələcək zaman (Будущее некатегоричное время).			12			12			6

Отрицательная форма от qeyri-qəti gələcək zaman. Лексика. Практика перевода									
Тема 14. Zərf (Наречие); Təsirli və təsirsiz fellər (Переходные и непереходные глаголы); Qayıdış və qarşılıq növ (Возвратный и взаимно-совместный залог). Лексика. Практика перевода			10			10			6
Тема 15. Qoşmalar və Bağlayıcılar (Послелог и союзы). Təbəsis bağlayıcılar (Сочинительные союзы). Təbəli bağlayıcılar (подчинительные союзы). Лексика. Практика перевода			9			9			4
Тема 16. Felin gərəklilik şəkli (Долженствовательная форма глагола). Отрицательная форма долженствовательного глагола. Felin arzu şəkli (Желательная форма глагола). Felin lazım şəkli (Форма глагола, указывающая на необходимость). Felin icbar növü			9			9			4

(Понудительная форма глагола). Felin basarıq şəkli (Форма глагола, выражающая умение). Лексика. Практика перевода									
Тема 17. Feli bağlama (Деепричастие). Лексика. Практика перевода			6			6			3
Тема 18. Feli sifət (Причастие). Лексика. Практика перевода			6			6			3
Тема 19. Особенности и практика перевода с азербайджанского на русский и с русского на азербайджанский языки. Особенности и практика научного общения на азербайджанском языке			48			48			31
Промежуточная аттестация зачет, экзамен	6								
Итого	324	208					116		

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Зачет ставится по результатам занятий в период обучения, причем каждое занятие предполагает ответы на следующие вопросы:

1. Грамматический (морфологический и синтаксический) анализ текста.

2. Дословный перевод текста.
3. Знание словарных форм встречающихся в тексте частей речи

Вопросы для проведения промежуточной аттестации (экзамена):

1. Перевод подготовленного в результате занятий текста в объеме не менее 30000 печатных знаков.
2. Знание словарной формы всех встречающихся в тексте слов, а также их грамматических форм в тексте.
3. Умение объясниться на иностранном языке (проведение диалога с преподавателем на заданную тему).

Шкала и критерии оценивания

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)			
Оценка и соответствующие виды оценочных средств	незачет	зачет	
Знания (Вопросы к зачету)	Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	
Умения (Вопросы к зачету)	Отсутствие умений изучать источники и	Успешное и систематическое умение	

	литературу, осуществлять все виды научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	
--	---	--	--

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)				
Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	2	3	4	5
Знания (Вопросы к экзамену)	Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	Фрагментарные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	Общие, но не структурированные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно- исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры
Умения (Вопросы к экзамену)	Отсутствие умений изучать источники и литературу, осуществлять все виды	В целом успешное, но не систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности	Успешное и систематическое умение изучать источники и литературу,

	научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	непринципиального характера) изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры	осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой диаспоры
--	---	--	--	---

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература:

Аскеров А.А. Азербайджанский язык для начинающих"

Дополнительная литература:

Исмаилова Л.Г., Насилов Д.М. Учебник азербайджанского языка для стран СНГ

- Перечень лицензионного программного обеспечения Windows
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)
- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и семинарских занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, интерактивная доска, презентации в системе Power Point).

9. Язык преподавания: русский, азербайджанский

10. Преподаватель (преподаватели): А.Г. Гаджиламаммаев

11. Разработчики программы: А.Г. Гаджиламаммаев